



Version médiévale enluminée du livre de Maïmonide dont est extrait notre passage.

Paver la voie du messie

Un prosélytisme juif ?

Dans un extrait longtemps censuré de son code de Loi Maïmonide voit dans les deux monothéismes rivaux du judaïsme, le christianisme et l'islam, deux façons de prendre en charge la dimension universelle de la Tora.

משנה תורה להרמב"ם

ספר שופטים הלכות מלכים ומלחמות פרק ח'

י משה רבינו לא הנחיל התורה והמצות אלא לישראל שנאמר מורשה קהלת יעקב ולכל הרוצה להתגייר משאר האומות שנאמר ככם כגר אבל מי שלא רצה אין כופין אותו לקבל תורה ומצות וכן צוה משה רבינו מפי הגבורה לכופ את כל באי העולם לקבל מצות שנצטוו בני נח [...] **יא** כל המקבל שבע מצות ונזהר לעשותן הרי זה מחסידי אומות העולם ויש לו חלק לעולם הבא והוא שיקבל אותן ויעשה אותן מפני שצוה בהן הקב"ה בתורה [...] אבל אם עשאן מפני הכרע הדעת אין זה גר תושב ואינו מחסידי אומות העולם אלא מחכמיהם

פרק יא'

יא אבל מחשבות בורא עולם אין כוח באדם להשיגם כי לא דרכינו דרכיו ולא מחשבותינו מחשבותיו וכל הדברים האלו של ישוע הנוצרי ושל זה הישמעאלי שעמד אחריו אינן אלא ליישר דרך למלך המשיח ולתקן את העולם כולו לעבוד את ה' ביחד שנאמר "כי אז אהפוך אל עמים שפה ברורה לקרוא כולם בשם ה' ולעובדו שכם אחד" (צפניה ג, ט) **יב** כיצד? כבר נתמלא העולם מדברי המשיח ומדברי התורה ומדברי המצוות ופשטו דברים אלו באיים רחוקים ובעמים רבים ערלי לב והם נושאים ונותנים בדברים אלו ובמצוות התורה. אלו אומרים: מצוות אלו אמת היו וכבר בטלו בזמן הזה ולא היו נוהגות לדורות ואלו אומרים: דברים נסתרים יש בהן ואינן כפשוטן וכבר בא משיח וגילה נסתריהם. וכשיעמוד המלך המשיח באמת ויצליח וירום וינשא מיד הם כולם חוזרים ויודעים ששקר נחלו אבותיהם ושנביאיהם ואבותיהם הטעום

Michné Tora de Maïmonide

Livre des Juges, lois sur les rois et les guerre, chapitre 8

10- Moïse n'a reçu la Tora en héritage que pour la donner à Israël comme il est dit : "Moïse nous a ordonné la Tora, un héritage pour la communauté de Jacob" ([Deut. 33,4](#)) mais aussi pour tous ceux qui, parmi les nations, veulent se convertir, comme il est dit: "vous et l'étranger serez égaux devant Dieu" ([Nombres 15,15](#)).

Mais celui qui ne veut pas on ne le contraint pas d'accepter la Tora et les mitsvot (les commandements). Et Moïse a aussi reçu l'ordre de Dieu de contraindre tous les humains d'accepter les (sept) lois noa'hides.

11- Quiconque accepte les sept lois noa'hides et s'engage à les accomplir appartient aux justes parmi les nations et a part au monde qui vient, à condition qu'il les accomplisse parce que Dieu l'a ordonné dans la Tora. Mais s'il les accomplit par raisonnement logique il n'est pas considéré comme un juste parmi les nations mais seulement comme l'un de leurs sages.

Chapitre 11

4- Mais les pensées du Créateur de l'univers sont insaisissables pour les hommes, car "nos voies ne sont pas Ses voies et nos pensées ne sont pas Ses pensées". Et tous ces faits concernant Jésus le nazaréen et l'Ismaélite (Mahomet) qui vint après lui n'ont eu lieu que pour aménager la voie du roi Messie, et préparer toute l'humanité à servir l'Éternel ensemble, comme il est dit : "Alors je rendrai pures les lèvres des peuples, pour qu'ils invoquent, tous, le nom de l'Éternel, en Le servant dans un même élan." ([Sophonie 3, 9](#)).

Comment cela ? Car le monde entier est déjà empli des idées concernant le Messie, la Torah et les commandements au point que ces paroles ont touché les îles lointaines et des nombreux peuples incirconcis du cœur. A présent, ils s'entretiennent de ces sujets, ainsi que des commandements de la Torah. A propos des commandements de la Torah, certains disent ces commandements étaient vrais, mais ont été annulés dans notre temps, et ne sont pas à pratiquer dans toutes les générations. Et d'autres disent, ils contiennent des enseignements ésotériques et ne sont pas à entendre dans leur littéralité, et le Messie viendra expliquer leur sens secret. Et lorsque le roi Messie se révélera en vérité, qu'il réussira et s'élèvera et triomphera, immédiatement tous reviendront de leur conception. Et ils sauront qu'ils ont hérité des mensonges de leurs pères, et que leurs prophètes et leurs ancêtres les ont trompés.